

Ежедневие/

Работно време

Deutsch	Bulgarisch
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von ... Uhr bis ... Uhr geöffnet.	Детската ясла/ детската градина/ детското заведение/ занималнята работи от до....часа.
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort schließt heute um Uhr.	Детската ясла/ детската градина/ детското заведение/ занималнята затваря днес в часа.
Bitte bringen Sie Ihr Kind bis Uhr in die Kinderkrippe/den Kindergarten/das Kinderhaus/den Hort.	Моля, доведете детето си до часа в детската ясла/ детската градина/ детското заведение/ занималнята .
Bitte holen Sie Ihr Kind bis spätestens Uhr ab.	Моля, вземете детето си най-късно до.... часа.
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist auch im Sommer geöffnet.	Детската ясла/ детската градина/ детското заведение/ занималнята работи също така и през лятото.
Das ist eine Bedarfserhebung bezüglich der Ferienöffnungszeiten.	Това е въпросник, отнасящ се за работното време през ваканцията.
Benötigen Sie im Sommer einen Platz für Ihr Kind? (Zeitraum: von bis)	Нуждаете ли се през лятото от място за детето Ви?(от.....до....)
Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von bis wegen Fortbildung/betriebsinterner Angelegenheiten/Betriebsausflug geschlossen. Morgen kochen/backen wir.....	Детската ясла/ детската градина/ детското заведение/ занималнята е затворена от до.... часа поради курс за професионално развитие/ вътрешни дела/ фирмен излет. Утре ще готвим/ печем...

Deutsch	Bulgarisch
Bitte bringen Sie mit.	<i>Моля донесете.....</i>
Bitte geben Sie Ihrem Kind eine gesunde Jause in einer Jausenbox mit.	<i>Моля, дайте на детето си здравословна закуска в кутия.</i>
Am brauchen die Kinder keine Jause mitbringen.	<i>На.....няма нужда да давате на детето си закуска.</i>
Die Kinder dürfen (<i>keine</i>) Süßigkeiten mitbringen.	<i>На децата им е позволено(не им е позволено) да носят сладки неща.</i>
Wir sind <i>im Garten/im Wald/am Spielplatz.</i>	<i>Ние сме в градината/ в гората/ на детската площадка.</i>
Wir sammeln: <i>Knöpfe/Schuhschachteln/Joghurtbecher/ Geschenkbänder/ausgeblasene Eier/ Küchenrollen</i>	<i>Нуждаем се от: Копчета/кутии от обувки/ кофички от кисело мляко/ панделки за подаръци/ издухани празни яйца/ кухненска хартия.</i>
Ihr Kind ist krank, bitte suchen Sie <i>die Kinderärztin/den Kinderarzt / die Hausärztin/den Hausarzt</i> auf.	<i>Детето Ви е болно, моля заведете го при детската лекарка/ детския лекар/ личната лекарка/ личния лекар.</i>
Bitte lassen Sie Ihr Kind bei Krankheit zu Hause.	<i>Моля, оставете детето си вкъщи, когато е болно.</i>
<i>Ich wünsche/wir wünschen</i> Ihnen und Ihrer Familie schöne, erholsame Ferien! Schöne Ferien!	<i>Пожелавам/ Пожелаваме на Вас и Вашето семейство весела ваканция! Весела ваканция!</i>